

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Курганский государственный университет»
(КГУ)

Кафедра «Зарубежная филология, лингвистика
и преподавание иностранных языков»



УТВЕРЖДАЮ:

Ректор

/ Н.В. Дубив /

2020 г.

Рабочая программа учебной дисциплины

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

(углубленный уровень)

образовательной программы высшего образования –
программы магистратуры

46.04.01 История

Направленность (профиль): **История отечественной журналистики**

Форма обучения: заочная

Курган 2020

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (углубленный уровень)» составлена в соответствии с учебным планом по программе магистратуры История (История отечественной журналистики), утвержденным:

- для заочной формы обучения «28» августа 2020 года.

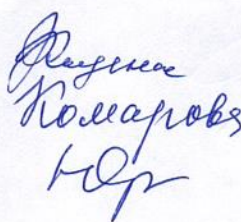
Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры «Зарубежная филология, лингвистика и преподавание иностранных языков» «02» сентября 2020 года, протокол № 2.

Рабочую программу составили:

Канд. пед. наук, доцент

Канд. пед. наук, доцент

Ст. преподаватель



Казенас О.А.

Комарова Н.И.

Юркевич Л.Н.

Согласовано:

Заведующий кафедрой
«Зарубежная филология, лингвистика
и преподавание иностранных языков»
канд. пед. наук, доцент



Казенас О.А.

Заведующий кафедрой
«История и документоведение»
к.и.н., доцент




Козельчук Т.В.

Руководитель программы магистратуры
д.и.н., профессор



Менщиков В.В.

Специалист по
учебно-методической работе



Тарасова И.В.

Начальник управления
образовательной деятельности



Синицын С.Н.

1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Всего: 2 зачетных единицы трудоемкости (72 академических часа)

Заочная форма обучения

Вид учебной работы	На всю дисциплину	Семестр
		2
Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов в том числе:	8	8
Практические занятия	8	8
Самостоятельная работа, всего часов в том числе:	64	64
Подготовка к зачету	18	18
Подготовка контрольной работы	18	18
Другие виды самостоятельной работы	28	28
Вид промежуточной аттестации	зачет	зачет
Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов	72	72

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Иностранный язык (углубленный уровень)» относится к базовой части блока Б1.

Дисциплина «Иностранный язык (углубленный уровень)» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных студентами в средней школе.

Краткое содержание дисциплины: Фонетический и грамматический строй изучаемого иностранного языка. Устная и письменная речь по различной тематике с учетом особенностей профессиональных сфер. Различные виды чтения текстов. Перевод, аннотирование и реферирование текстов различной жанровой направленности, в том числе по специальности.

Знания, умения и навыки, полученные при освоении дисциплины «Иностранный язык (углубленный уровень)» являются необходимыми для получения дополнительной углубленной информации по специальности, для подготовки рефератов, курсовых и дипломных работ, для совершенствования навыков работы с поисковыми системами и ресурсами интернета, для ведения диалога с носителями изучаемого иностранного языка по профессиональным вопросам, для аргументации своей позиции и понимания других различных точек зрения.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Целью изучения дисциплины является формирование способности и готовности к межкультурной коммуникации, в том числе в профессиональной сфере.

Задачами освоения дисциплины являются:

- активизация и дальнейшее развитие навыков восприятия аутентичной речи на слух;
- активизация и дальнейшее развитие навыков владения диалогической и монологической речью на иностранном языке;
- развитие умений и навыков письменной речи и перевода;
- овладение всеми видами чтения;
- развитие умений и навыков реферирования и аннотирования текстов различной жанровой принадлежности.

Изучение дисциплины «Иностранный язык (углубленный уровень)» направлено на формирование следующих компетенций:

–готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

Знать: нормы произношения, грамматический строй языка, лексический минимум в объеме 1200 учебных единиц общего и терминологического характера; основы реферирования и аннотирования текстов профессиональной направленности (для ОПК-1).

Уметь: использовать в своей профессиональной деятельности знание иностранного языка, читать литературу профессиональной направленности на иностранном языке (для ОПК-1).

Владеть: навыками использования иностранного языка в устной и письменной формах в сфере повседневной и профессиональной коммуникации, для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; навыками реферирования и аннотирования текстов профессиональной направленности (для ОПК-1).

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Учебно-тематический план

Заочная форма обучения

Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Количество часов контактной работы с преподавателем	
		Лекции	Практические занятия
1	СМИ	-	4
2	Журналистика	-	4
	Всего:		8

4.2. Содержание практических занятий

Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Содержание практического занятия	Норматив времени, час.
			Заочная форма обучения
1	СМИ	Речевые ситуации: Роль СМИ в современном мире. Функциональные обязанности различных специалистов СМИ. Пресса, телевидение и радио. Электронные СМИ. Грамматика: Прямая и косвенная речь.	4
2	Журналистика	Речевые ситуации: Виды профессиональной деятельности. Профессиональная этика. Интервью. Прямой репортаж. Реклама и PR. Грамматика: Сослагательное наклонение.	4
		Всего:	8

4.4. Контрольная работа

Контрольная работа является одним из видов контроля качества знаний студентов, изучающих данную дисциплину. Для обучающихся по заочной форме обучения предусматривается выполнение одной контрольной работы в каждом семестре. Контрольные работы содержат задания согласно тому лексико-грамматическому материалу, который изучается в определенном модуле.

Требования к оформлению контрольной работы: Выполняется контрольная работа письменно в тетрадях для тестов и контрольных работ и сдается на проверку преподавателю не позднее, чем за 10 дней до даты зачёта /экзамена. Качество работы оценивается по тому, насколько полно и правильно выполнены все задания контрольной работы (от 0 до 2 баллов за каждое задание).

Примерные контрольные работы

Английский язык

I. Прочитайте и устно переведите следующий текст.

THE USA AS A FREE MARKET SYSTEM

The American economy is a dynamic, free-market system that is constantly developing out of the choices and decisions made by millions of citizens who play multiple, often overlapping roles of consumers, producers, investors and voters. The United States is generally believed to be a mixed economy, which is to say that even though the great majority of productive resources are privately owned, the federal government does play an important role in the market place.

The 'New Deal' programs of the 1930s brought the greatest expansion of the government role. New laws were passed regulating many economic activities – from sales of stocks to the right of workers to form unions. Moreover, the government began to provide workers with a measure of economic security in their old age. The Social Security program, enacted in 1936, still ensures that retired people have a regular income each month, and has been expanded to help them meet their medical costs.

But the pendulum has also swung the other way. In the 1970s and 1980s, with taxes steadily rising and the US economy standing, new national leaders were determined to cut government spending and levels of taxation, and in other ways to reduce government influence over the private sector. Their goal was to stimulate the private sector initiative and investment which is the engine that drives free-market economies.

Once a nation of farmers, the United States was changed dramatically by successful adaptation of the machinery and production processes of the Industrial Revolution. Beginning in 1870 and lasting for around a century, the United States became the world's manufacturing power-house leading the world in the production of steel, automobiles and other products. Since the 1960s, another transformation has been taking place, as new service-based and information-processing industries gradually replace some of the old branches of the traditional industrial base. By the 1990s, advances made in such fields as chemistry, electronics and biotechnology were producing goods and services ranging from semiconductor circuits to laser surgery. Similarly, new farming technology has transformed the American agricultural sector, allowing more food and fibre to be produced by a constantly dwindling number of farmers.

II. Найдите в тексте английские эквиваленты следующих русских слов и словосочетаний:

- 1) динамичная система свободного рынка; 2) потребители; 3) производители; 4) вкладчики;
- 5) избиратели; 6) производственные услуги; 7) расширение роли правительства; 8) принять законы; 9) экономическая деятельность; 10) продажа акций; 11) программа социального обеспечения; 12) пенсионеры; 13) сократить расходы правительства; 14) уровень налогообложения; 15) частный сектор; 16) осваивание механизмов и производственных процессов; 17) отрасли промышленности, предоставляющие новые услуги и обработку информации; 18) достичь прогресса, продвижения; 19) интегральные схемы на полупроводниках; 20) лазерная хирургия.

III. Выпишите из первого абзаца текста одно предложение с причастием прошедшего времени (Participle II) в функции определения, подчеркните причастие и переведите предложение на русский язык.

Выпишите из шестого абзаца текста четыре предложения с причастиями настоящего времени (Participle I), подчеркните причастия и переведите предложения на русский язык.

Выпишите из пятого абзаца текста одно предложение с герундием, подчеркните и переведите предложение на русский язык.

Выпишите из третьего абзаца текста одно предложение с независимым причастным оборотом и переведите предложение на русский язык.

Выпишите из первого абзаца текста одно предложение с субъектным инфинитивным оборотом, подчеркните его и переведите предложение на русский язык.

Выпишите из второго абзаца текста три предложения с инфинитивами, подчеркните их и определите их функции. Переведите предложения на русский язык.

IV. Перепишите и письменно переведите четвертый абзац текста.

V. Ответьте письменно на следующие вопросы.

1. What is the American economy like?
2. What did the New Deal programs bring to the country?
3. What does the Social Security program ensure?
4. What was the US government goal in the 1970s and 1980s and why?
5. By what was the USA changed from a nation of farmers into an industrial country?

Немецкий язык

1. Из данных предложений выпишите и переведите те, в которых глагол haben выражает должествование.

1) 1. Unsere Firma hat Ihr Schreiben vom 13. September mit Dank erhalten.

2) 2. Wir haben heute viele Fragen zu lösen.

3) 3. Der Reporter hat einen Artikel über unser Studium zu schreiben.

4) 4. Zu diesem Problem habe ich nichts zu sagen.

5) 5. Wir haben Bedarf an Ihren Waren.

6) 6. Das Werk hat eine neue Ausrüstung gekauft.

2. Из данных предложений выпишите и переведите те, в которых глагол sein выражает должествование или возможность.

1) Wir sind mit den bestellten Waren zufrieden.

2) Er ist nicht zu überreden.

3) Der Termin für die Verhandlungen ist von Herrn Reiner vorgeschlagen worden.

4) Das Angebot ist in dreifacher Ausfertigung zu senden.

5) Die Delegation ist 5 Tage in der Republik Belarus gewesen.

6) Der Artikel ist in der Zeitung zu veröffentlichen.

3. Образуйте предложения с инфинитивными группами, используя данные в скобках слова.

1) Entschuldigen Sie mich! (bitten).

2) Wir besuchen die Stadt Minsk am Wochenende. (beabsichtigen).

3) Der Gelehrte benutzte das neue Gerät. (versuchen) (Imperfekt).

4) Wir sehen uns häufiger. (hoffen).

5) Die Inspektoren kontrollierten die Qualität der Waren. (beginnen) (Imperfekt).

6) Wir studieren an der Hochschule Fremdsprachen. (Möglichkeit haben).

4. Употребите следующие предложения с *um ... zu*, *statt ... zu*, *ohne ... zu*, *damit*.
- 1) Die Leiter der Firma versammelten sich im Büro. Sie wollten einige Fragen besprechen.
 - 2) Er fährt nach Hause nicht. Er bleibt in der Bibliothek.
 - 3) Unser deutscher Gast spricht langsam. Alle können ihn verstehen.
 - 4) Lesen Sie den Artikel! Übersetzen Sie ihn nicht!
 - 5) Sie spielt Klavier. Sie sollte ihrer Mutter helfen.
 - 6) Der Professor veröffentlichte den Artikel in der Zeitschrift. Alle können ihn lesen.
5. Прочтите текст и переведите его устно. Абзацы 1,2 перепишите и переведите письменно.

50 MILLIARDEN FÜR KONSUMGÜTER

1. Junge Leute unserer Tage können zufrieden sein: die Wirtschaft richtet sich sehr stark nach ihren Konsumwünschen, denn sie weiß, daß die Jugend in zunehmendem Maße über freies Geld für den Luxuskonsum verfügt und daß ihr das Geld recht locker in der Tasche sitzt.
2. Die Marktforscher schätzen, daß die Teens und Twens in der Bundesrepublik über rund 50 Milliarden DM pro Jahr für ihren persönlichen Konsum verfügen. Bei Schallplatten und Kosmetika halten die Teens und Twens den Käuferrekord, bei Schuhen und Oberbekleidung sind sie drauf und dran, die Spitze zu erobern. Die Modeindustrie hat längst auf diesen jugendlichen Käuferansturm geschaltet; die Mode wird ganz bewußt auf die jungen Jahrgänge ausgerichtet.
3. Wie sich die Ausgaben im einzelnen verteilen, läßt sich natürlich genau feststellen. Hier ist man auf Schätzungen angewiesen, für die die großen Werbeagenturen wohl die genauesten Unterlagen besitzen. So wird geschätzt, daß die Jugend pro Nase und Jahr rund 3000 DM für ihre ganz speziellen Konsumwünsche auszugeben in der Lage ist, 40 Prozent werden für modische Kleidung, rund zehn Prozent für Kosmetika, aber nur acht Prozent für die Aussteuer ausgegeben. Sehr viel geben die Teenager auch für Lokalbesuche aus, die eine Art Statussymbol darstellen. In der Industrie ist man der Ansicht, daß der Markt noch lange nicht ausgeschöpft ist. Eine große Werbeagentur schätzt, daß bis zum Jahr 1990 rund 50% aller Anschaffungen von den Altersgruppen bis 30 getätigt werden.

Французский язык

EXERCICE 1. Соотнесите начало и конец предложения

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| a. C'est une entreprise | 1. entraîne le licenciement. |
| b. La rémunération est comprise | 2. ne peut être reportée. |
| c. Le non-respect du contrat | 3. de sanctions disciplinaires. |
| d. L'exécution du contrat | 4. de prestation de services. |
| e. Depuis quand avez-vous changé | 5. d'attributions ? |
| f. Tout manquement est passible | 6. entre 1 500 et 1 800 euros bruts. |

EXERCICE 2. Дополните предложения подходящими по смыслу словами.

donner lieu à – annexer – témoigner de – être domicilié – avoir un caractère – pouvoir voir

- a. M. Ménard 123 rue Sainte-Marie.
- b. L'attribution de primes un avenant au contrat.
- c. Merci de le règlement intérieur au contrat.
- d. En fonction des nécessités du service, le salarié ses horaires de travail aménagés.
- e. L'employé doit respect à l'égard de ses supérieurs hiérarchiques.
- f. Ce rapport hautement confidentiel.

EXERCICE 3. Choisissez le verbe qui peut remplacer le verbe souligné et notez-le entre parenthèses. bénéficiaire de – demeurer – confier – figurer – déterminer – effectuer

- a. Madame Laborde habite (.....) en province.
- b. Le contrat précise (.....) les modalités d'attribution de primes.
- c. Vous avez droit à (.....) cinq semaines de congés payés.
- d. L'adresse apparaît (.....) au dos de l'enveloppe.
- e. Vous n'avez pas le droit de faire (.....) plus de 12 heures supplémentaires.

f. J'aimerais vous charger de (.....) cette mission.

EXERCICE 4. Reliez les trois colonnes. Traduisez les phrases.

- | | | |
|------------------------|-----------------------|-----------------------------------|
| 1. Il est intervenu | a. au capital de | A. que la décision a été prise. |
| 2. C'est une société | b. d'un commun accord | B. la convention collective. |
| 3. La rémunération est | c. afférents à | C. responsable syndical. |
| 4. Voilà les documents | d. en qualité de | D. que celle précédemment perçue. |
| 5. La référence | e. visée à | E. 200 000 euros. |
| 6. C'est | f. d'égal montant | F. l'article 9 reste valable. |

EXERCICE 5. Complétez les phrases avec le mot qui convient. Traduisez les phrases.

- la durée – la forme – la justification – le titre – les conséquences – la raison – les lieux*
- Il faut assister à toutes les conférences, quelle qu'en soit
 - Nous devons aller jusqu'au bout, quelles qu'en soient
 - Quels que soient où se déroulent les manifestations, il faut y aller.
 - Il tient à participer aux réunions, à quelque que ce soit.
 - Quelle qu'en soit, cette attitude est inadmissible.
 - Un dialogue doit s'établir, quelle qu'en soit
 - Quelle qu'en soit, tout contact avec les concurrents est proscrit.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Для качественного освоения материала практических занятий обучающимся необходимо внимательно фиксировать материал, излагаемый преподавателем во время занятия, и самостоятельно прорабатывать его при выполнении домашнего задания, которое является обязательным. Каждое практическое занятие предполагает повторение и контроль ранее изученного материала.

Самостоятельная работа предусматривает работу с текстами по специальности обучающихся: для контроля обучающимся необходимо составить словарь терминов по специальности на основе профессионально-ориентированных текстов и представить перевод прочитанных текстов (индивидуальное собеседование с преподавателем). Выполнение самостоятельной работы подразумевает также подготовку к практическим занятиям, выполнение контрольной работы, подготовку к зачету.

Для текущего контроля успеваемости преподавателем используется балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности. Рекомендуется прорабатывать материал дисциплины при самостоятельной работе, участвовать во всех формах обсуждения и взаимодействия на практических занятиях в целях лучшего освоения материала и получения высокой оценки по результатам освоения дисциплины.

Рекомендуемая трудоемкость самостоятельной работы представлена в таблице:

Рекомендуемый режим самостоятельной работы

Наименование вида самостоятельной работы	Рекомендуемая трудоемкость, акад. час.
Самостоятельное изучение тем дисциплины:	20
Индивидуальное чтение текстов по специальности	7
Составление терминологического словаря (не менее 200 терминов)	6
Другие виды самостоятельной работы (самостоятельное изучение тем (разделов) дисциплины)	7
Подготовка к практическим занятиям (по 2ч на ПЗ)	8
Подготовка контрольной работы	18

Подготовка к зачету	18
Всего:	64

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1 Перечень оценочных средств.

1. Балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности студентов в КГУ (для очной формы обучения).
2. Примерная контрольная работа.
3. Примерные задания к зачету.

6.2. Система балльно-рейтинговой оценки работы по дисциплине

Заочная форма обучения							
1	Распределение баллов за семестры по видам учебной работы, сроки сдачи учебной работы (доводятся до сведения магистрантов на первом учебном занятии)	Распределение баллов					Зачет
		Вид учебной работы:	Посещение практических занятий	Работа на практическом занятии	Работа с текстами по специальности	Контрольная работа	
		Балльная оценка:	До 8	До 40	До 12	До 10	
	Примечания:	По 2 балла за практическое занятие	До 10 баллов за каждое подготовленное домашнее задание и работу на занятии (4 занятия)	Собеседование по содержанию- 8 баллов, словарь - 4 балла			
2	Критерий пересчета баллов в традиционную оценку по итогам работы в семестре и зачета (экзамена)	60 и менее баллов – не зачтено; 61...73 – зачтено; 74... 90 – зачтено; 91...100 – зачтено.					
3	Критерии допуска к промежуточной аттестации, возможности получения автоматического зачета (экзаменационной оценки) по дисциплине, возможность получения бонусных баллов	<p>Для допуска к промежуточной аттестации (зачету) магистрант должен выполнить все домашние задания, сдать индивидуальное чтение и словарь терминов и набрать не менее 50 баллов.</p> <p>Для получения зачёта «автоматически» магистранту необходимо набрать следующее минимальное количество баллов: 61 балл.</p> <p>По согласованию с преподавателем магистранту, набравшему менее 61 балла, могут быть добавлены дополнительные (бонусные) баллы за активную, систематическую работу на занятиях, за участие в учебных и внеучебных мероприятиях кафедры и выставлена за зачет «автоматически» оценка «зачтено».</p>					

4	<p>Формы и виды учебной работы для неуспевающих (восстановившихся на курсе обучения) магистрантов для получения недостающих баллов в конце семестра</p>	<p>В случае если к промежуточной аттестации (зачету) набрано менее 50 баллов, магистранту необходимо набрать недостающее количество баллов за счет выполнения дополнительных заданий до конца последней (зачетной) недели семестра. При этом необходимо проработать материал всех пропущенных практических занятий.</p> <p>Формы дополнительных заданий (назначаются преподавателем):</p> <ul style="list-style-type: none"> - выполнение упражнений пропущенного практического занятия, домашнего задания; 5 баллов - монологическое / диалогическое высказывание по изучаемым темам: 2 балла - чтение, перевод текста: до 3 баллов <p>Ликвидация академических задолженностей, возникших из-за разности в учебных планах при переводе или восстановлении, проводится путем выполнения дополнительных заданий, форма и объем которых определяется преподавателем.</p>
---	---	---

6.3. Процедура оценивания результатов освоения учебного материала.

К зачёту обучающемуся необходимо самостоятельно прочитать до 20 страниц оригинального текста по специальности и составить терминологический словарь по прочитанным текстам (не менее 200 лексических единиц).

Преподаватель оценивает в баллах результаты выполнения работы по составлению терминологического словаря и устного высказывания по индивидуальному чтению каждого магистранта и заносит в ведомость учета текущей успеваемости.

На зачете обучающимся предлагается выполнить задание на чтение и понимание текста и устное высказывание по одной из пройденных тем. Максимальное количество баллов за зачёт – 30 (по 15 баллов за каждое задание). Время, отводимое обучающемуся на зачёт, составляет 1 астрономический час.

Результаты текущего контроля успеваемости и зачета заносятся преподавателем в зачётную ведомость, которая сдается в организационный отдел института в день зачёта, а также выставляются в зачетную книжку магистранта.

6.4. Примеры оценочных средств для зачета.

Английский язык

1. Чтение и реферирование на иностранном языке текста по специальности.
2. Устное высказывание по теме.

Advertising

The advertising business is composed of two main groups—advertisers and agencies. The advertisers are the companies that advertise themselves and their products. Assisting them are the advertising agencies that plan, create, and prepare advertising campaigns.

In addition to these two groups are the media, which sell time (in electronic media) and space (in print media) to carry the advertiser's message to the target audience. And finally, there is another group known as the suppliers. These include the photographers, illustrators, printers, typesetters, video production houses, and many others who assist both advertisers and agencies in the preparation of advertising materials.

The importance of the company's advertising people varies, depending on several factors: the size of the company, the type of industry in which it operates, the size of the advertising program, the role of advertising in the company's marketing mix, and most of all, the involvement of the firm's top management in the advertising function. Creative people — artists, writers, and photographers — are employed by the advertising companies to produce the ads. Product engineers and designers often make recommendations and provide information about competitive products.

Примерный список тем:

1. Профессиональная этика журналиста.
2. Техника ведения интервью.
3. Российские СМИ.
4. Британские СМИ.
5. Интернет. Роль электронных СМИ в современном мире.
6. Реклама и PR.

Французский язык

1. Чтение и реферирование на иностранном языке текста по специальности.
2. Устное высказывание по теме.

Les "Gazettes de Hollande". Les débuts de la presse en province

L'importance de la presse française des XVII-e et XVIII-e siècles ne peut se mesurer à celle des seuls journaux français. Sans parler des multiples publications allemandes éditées en français, langue des Cours européennes, de nombreuses feuilles furent publiées par des Français exilés. Ces feuilles, souvent d'opposition politique, entretenaient cette guerre de plume qui doubla, de la révocation de l'édit de Nantes en 1685 à 1815 les guerres de Monarchie, de la République et de l'Empire français, et où la presse périodique joua un rôle important entre les «libelles» et les «nouvelles à la main». La plupart de ces gazettes étaient imprimées en Hollande où elle jouissaient d'une liberté refusée aux publications indigènes.

On leur donnait le nom générique de «Gazette de Leyde». Si l'on excepte quelques épi-
sodiques poursuites, elles se diffusaient sans difficulté en France, par la poste. La plus célèbre de ces feuilles fut les «Nouvelles de la République des Lettres» publiée à Amsterdam par Pierre Bayle de 1684 à 1687; elle avait adopté la formule du «Journal des Savants». Elle eut de nombreux successeurs.

Les privilèges des journaux nationaux interdisaient en fait l'existence de périodiques en province. Renaudot et ses successeurs autorisèrent les imprimeurs à réimprimer les «Gazettes»; on compta 38 de ces rééditions de 1631 à 1752, dont certaines contenaient quelques nouvelles ou annonces locales originales. Le «Mercure» fut aussi réimprimé en province. Dans la seconde moitié du XVIII-e siècle le privilège des «Affiches» parisiennes commença à être rétrocédé à des éditeurs provinciaux.

Les «Affiches» furent donc les premiers véritables périodiques provinciaux; les premières furent éditées à Strasbourg en 1731, les secondes à Lyon en 1750. On en comptait 44 en 1788. Essentiellement consacrées à la publication d'annonces publicitaires, elles avaient parfois les rubriques d'informations locales ou littéraires. Certaines de ces «affiches, annonces et avis divers» prirent le titre plus noble du «Journal».

Примерный список тем:

1. Профессиональная этика журналиста.
2. Техника ведения интервью.
3. Российские СМИ.
4. СМИ во Франции.
5. Интернет. Роль электронных СМИ в современном мире.
6. Реклама и PR.

Немецкий язык

1. Чтение и реферирование на иностранном языке текста по специальности.
2. Устное высказывание по теме.

Servus, Grüezi und Hallo! Deutsche Dialekte

„Moin Moin“, grüßt der Friese. Der Bayer sagt „Grüß Gott“ und der Berliner „Juten Tach“. Deutsche sprechen Deutsch? So einfach ist das nicht. In Deutschland gibt es mindestens 34 Dialekte. Viele dieser deutschen Mundarten unterscheiden sich im Klang, in ihren Begriffen und sogar ihrer Grammatik. Selbst der Kauf eines Brötchens ist in Deutschland eine Herausforderung. In Ber-

lin heißt das Brötchen „Schrippe“, in München „Semmel“ und in Stuttgart „Weckle“. Im Norden sagt man zum Beispiel „dat“ und „wat“ statt auf Hochdeutsch „das“ und „was“. Bekannte Dialekte in Deutschland sind das Bairische, das Sächsische und das Schwäbische. Dialekte gab es schon vor dem Hochdeutschen. Die hochdeutsche Sprache, wie sie heute in der Schule gelehrt wird, entstand erst später. Sprachgesellschaften setzen sich im 18. Und 19. Jahrhundert für eine einheitliche Hochsprache ein. Heute sprechen fast alle Deutschen das Hochdeutsche. 48 Prozent der Deutschen sagen aber auch, dass sie die Mundart ihrer Region beherrschen. Dialekte werden in letzter Zeit wieder populär und mit dieser Einzigartigkeit wird sogar Werbung gemacht. Dialekte sind ein Stück Identität „Wir können alles außer Hochdeutsch“ heißt der Slogan einer Werbekampagne für das Bundesland Baden-Württemberg. Dort leben die Schwaben. Sie sind überall an ihrer Mundart zu erkennen. Matthias Haumann stammt aus BadenWürttemberg. Er ist mit dem schwäbischen Dialekt aufgewachsen. Als der 29-Jährige vor einigen Jahren in die Stadt Hildesheim zog, legte er den Dialekt ab, damit ihn die Leute im Norden auch verstehen. Heute kann Matthias zwischen Hochdeutsch und seinem Dialekt wechseln, als wäre es eine Fremdsprache. „Ich freue mich immer, wenn ich Schwäbisch sprechen kann“, erzählt er. Auch Claudia Flade akzeptiert ihren Dialekt. Das ist nicht leicht. Die 25-Jährige spricht Sächsisch. Claudia kommt aus dem Dorf Docklitz im Bundesland Sachsen-Anhalt. Inzwischen studiert sie in Berlin und fällt dort durch ihre Aussprache auf. Und zwar positiv. „Viele sagen, dass die sächsische Sprache zu mir passt. Sächsisch macht einen Teil meiner Persönlichkeit aus“, berichtet Claudia. Für sie ist ihr Dialekt ein Stück Identität und Heimat. Deutscher Regionalismus Die deutschen Dialekte sind ein Zeichen dafür, wie vielfältig Deutschland ist. Menschen werden danach charakterisiert, woher sie kommen. Ein Bayer kennt nur sich. Der Rest der Deutschen sind für ihn Preußen. Das ist natürlich ein Klischee, aber mit diesen Vorurteilen wird gerne gespielt. Dabei hören die Deutschen ihre Dialekte gerne. Es gibt immer noch die hochdeutsche Sprache und sie sollte jeder Deutsche verstehen.

Примерный список тем:

1. Профессиональная этика журналиста.
2. Техника ведения интервью.
3. Российские СМИ.
4. Немецкие СМИ.
5. Интернет. Роль электронных СМИ в современном мире.
6. Реклама и PR.

6.5. Фонд оценочных средств

Полный банк заданий для текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине, показатели, критерии, шкалы оценивания компетенций, методические материалы, определяющие процедуры оценивания образовательных результатов, приведены в учебно-методическом комплексе дисциплины.

7. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА

7.1. Основная учебная литература

Английский язык

1. Савватеева А. В. Практический курс английского языка: Первый этап обучения . – Учеб. / А. В. Савватеева, В. В. Попова, И. В. Михеева. – Дубна: Феникс+, 2011.
2. Телень Э.Ф., Полевая М.Ю. Язык английской и американской прессы: Учебное пособие по английскому языку для гуманитарных факультетов вузов.- М.: Высшая школа, 2009.

Французский язык

1. Александровская Е.Б. Учебник французского языка Le Français.ru. – М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2009.
2. Александровская Е.Б. Сборник упражнений по грамматике французского языка. - М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2011.

Немецкий язык

1. Аверина А. В. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Аверина А.В., Шипова И.А. - М.:МПГУ, 2014. - 144 с.- Доступ из ЭБС «Консультант студента».
2. Васильева М. М. Практическая грамматика немецкого языка [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Васильева М. М., Васильева М. А., 14-е изд., перераб. и доп. - М.: Альфа-М, НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 240 с. - Доступ из ЭБС «Консультант студента».

7.2. Дополнительная учебная литература

Английский язык

1. Голицинский Ю.Б. Грамматика: сборник упражнений. – С.-П., Каро, 2010.

Немецкий язык

1. Васильева М. М. Немецкий язык: туризм и сервис : учебник / М.М. Васильева, М.А. Васильева. – М. : Альфа-М : ИНФРА-М, 2017. – 304 с.
2. Харитонов И. В. Практикум по работе с зарубежными источниками информации: на материале французского и немецкого языков [Электронный ресурс]: Практикум / Харитонов И.В., Барина И.К., Беляева Е.Е. - М.:МПГУ, 2014. - 212 с. - Доступ из ЭБС «Консультант студента».

Французский язык

1. Богоявленская Т.А. Французский язык: Контрольные задания для студентов заочного факультета [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Т.А. Богоявленская. - Екатеринбург: УрГЮА, 2004. - 46 с. <http://window.edu.ru/resource/477/41477> (дата обращения: 21.09.2020).
2. Тарасова А.Н. Грамматика французского языка. Справочник. Упражнения: Учеб.пособие. – М.: Иностранный язык, 2000.

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

1. Английский язык [Электронный ресурс]: практикум по развитию навыков устной речи для студентов 1-3 курсов филологического факультета, обучающихся по специальности "Журналистика" / Министерство образования и науки Российской Федерации, Курганский государственный университет, Кафедра иностранных языков гуманитарных специальностей; [сост.: Юркевич Л.Н.]. - Курган: Издательство Курганского государственного университета, 2010. - 41 с.
2. Шабурова О.В., Казенас О.А. Методические указания по подготовке к практическим занятиям по дисциплине «Иностранный язык» Кафедра «Романо-германская филология». Курган, 2016
3. Юркевич Л. Н. Методические указания по организации и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык». Кафедра «Романо-германская филология». Курган, 2016
4. A partir des textes : Метод. рекомендации / Сост. О.А.Казенас, О.Н.Горева. – Курган: Курганский гос. ун-т, 2011. – 51 с.

9. РЕСУРСЫ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

- Ресурсы для развития всех видов речевой деятельности на английском языке
<http://www.englishclub.com>
<http://www.langust.ru/grammar.shtml> Грамматика английского языка
- Ресурсы для развития всех видов речевой деятельности на немецком языке
<https://ok.ru/deutschonline>
<http://www.de-online.ru>
- Ресурсы для развития всех видов речевой деятельности на французском языке
www.persee.fr

www.francomania.ru
www.lepointdufle.net/vocabulaire.html
www.fabula.org
<http://www.multitran.ru> Онлайн словарь

10. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

Минимальные требования к операционной системе и программному обеспечению компьютера, используемого для показа презентаций: Windows XP, Foxit Reader Pro версия 1.3.

11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Компьютерный класс, мультимедийное оборудование (переносной персональный компьютер, мультимедийный проектор, мультимедийный экран), CD-проигрыватель.

Аннотация к рабочей программе дисциплины
Иностранный язык
(углубленный уровень)

образовательной программы высшего образования –
программы магистратуры
46.04.01 История

Направленность (профиль): **История отечественной журналистики**

Трудоемкость дисциплины: 2 ЗЕ (72 академических часа)

Семестр: 2

Форма обучения: заочная

Форма промежуточной аттестации: зачёт

Содержание дисциплины

Фонетический и грамматический строй изучаемого иностранного языка. Устная и письменная речь по различной тематике с учетом особенностей профессиональных сфер. Различные виды чтения текстов. Перевод, аннотирование и реферирование текстов различной жанровой направленности, в том числе по специальности.